



# eschenbach

Amtliches Publikationsorgan der Gemeinde Eschenbach SG

## aktuell



Dorf Goldingen

### Beitrag an Dachsanierung Kapelle St. Ursula, Rüeterswil

Die Denkmalpflege des Kantons St. Gallen hat die Gemeinde mit Schreiben vom 21. März 2013 darüber orientiert, dass sie auf das Beitragsgesuch der Katholischen Kirchgemeinde St. Gallenkappel einen Beitrag an die Dachsanierung der Kapelle St. Ursula in Rüeterswil in Aussicht gestellt hat. Die Kapelle St. Ursula (Assek. Nr. 213) in Rüeterswil

steht unter Denkmalschutz mit lokaler Bedeutung.

Die Kantonale Denkmalpflege hat gemäss Beitragsverfügung vom 21. März 2013 von den Gesamtkosten von Fr. 49'004.-- einen Betrag von Fr. 45'175.-- als anrechenbare Kosten anerkannt. Mit dem, aufgrund der Schutzkategorie, festgelegten Beitragssatz von 25 % ergibt sich eine Gesamtsubvention von

Kanton und Gemeinde von Fr. 11'294.--. Der Subventionsbeitrag wird in diesem Fall zwischen Kanton, Gemeinde und Konfessionsteil zu je einem Drittel aufgeteilt, was im vorliegenden Fall je einen Betrag von Fr. 3'765.-- ergibt.

Seitens der Denkmalpflege ist die Ausrichtung des kantonalen Beitrags in Aussicht gestellt worden. Der Kantonsbeitrag wird allerdings nur aus-



Viel Neues

Seite 1



Weinbestellung

Seite 15



Gardi Hutter im Dorftreff

Seite 16



## Editorial

Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Die meteorologische Sommerzeit hat schon längst begonnen, nur weiss scheinbar das reale Klima noch nichts davon. Sei's drum. Wir alle wissen, dass der Sommer kommt und wir sind daran, uns schon mal für die wärmeren Tage zu formen. Ein Blick in den Spiegel verrät schon lange, dass in den vergangenen Monaten der Winterspeck da und dort zugesetzt hat. Er sollte doch bald einmal durch eine radikale Diät oder ein Fitnessprogramm vernichtet werden. Es wird fest vorgenommen, mit dem Bodyforming zu beginnen, denn schliesslich will man im Sommer in leichter Bekleidung oder am Strand eine gute Figur machen. Man verschafft sich also sozusagen wie bei den Autoreifen ein neues Profil. Während die Sommerpneus am Fahrzeug in relativ kurzer Zeit gewechselt sind, braucht es für das Stylen des Bodys etwas mehr Aufwand, Schweiß und Geduld, um die Sommertauglichkeit zu erlangen. Als Tipp sei gegeben, dass wir viele Sportvereine in der Gemeinde haben, die ein tolles Vereins- und Trainingsangebot bieten. Ganz nach dem Motto „gemeinsam statt einsam“ gelingt es zusammen mit Gleichgesinnten besser, solche strapaziösen Ziele zu erreichen. Ich wünsche Ihnen eine gute Fitness für den Sommer – bleiben Sie in Form.

Josef Blöchliger, Gemeindepäsident

bezahlt, wenn auch die Beiträge der Gemeinde und des Konfessionsteils als Subventionspartner durch Beschluss des jeweiligen finanzkompetenten Organs rechtskräftig zugesichert sind. Der Gemeinderat hat der Ausrichtung des beantragten Gemeindebeitrages von Fr. 3'765.-- zugestimmt.

### Beitrag an Sanierung Eingangsstreppe Kirche St. Gallenkappel

Die Denkmalpflege des Kantons St. Gallen hat die Gemeinde mit Schreiben vom 26. März 2013 darüber orientiert, dass sie auf das Gesuch der Katholischen Kirchgemeinde St. Gallenkappel einen Beitrag an die Restaurierung der Eingangsstreppe der Kirche St. Gallenkappel in Aussicht gestellt hat. Die Katholische Kirche in St. Gallenkappel steht unter Denkmalschutz mit regionaler Bedeutung.

Die Kantonale Denkmalpflege hat gemäss Beitragsverfügung vom 26. März 2013 von den Gesamtkosten von Fr. 34'242.-- einen Betrag von Fr. 27'394.-- als anrechenbare Kosten anerkannt. Mit dem aufgrund der Schutzkategorie festgelegten Beitragsatz von 25 % ergibt sich eine Gesamtsubvention von Kanton und Gemeinde von Fr. 6'848.--. Der Subventionsbeitrag wird in diesem Fall zwischen Kanton, Gemeinde und Konfessionsteil zu je einem Drittel aufgeteilt, was im vorliegenden Fall je einen Betrag von Fr. 2'283.-- ergibt. Der Gemeinderat hat dem beantragten Beitrag von Fr. 2'283.-- zugestimmt.

### Grabräumungen im Mai 2013

Nach Ablauf der gesetzlichen Grabesruhe von 20 Jahren bei Erdbestattungen von Erwachsenen, 15 Jahren bei solchen von Kindern und 10 Jahren bei

Urnenbestattungen sind die jeweiligen Grabstellen reihenweise zu räumen. Von dieser Anordnung sind im Frühling 2013 folgende Gräber betroffen:

#### Friedhof Eschenbach:

- Erdbestattungen von April 1991 bis Juli 1992 (Reihe 6, im Feld E11/E12 am westlichen Rand des Friedhofs)
- Urnenbeisetzungen Reihengräber von Januar 2001 bis Februar 2002 (Reihe 4 im südöstlichen Feld U3)
- Urnenbeisetzungen Urnenwand von Okt. 2000 bis Juli 2002 (Nrn. 15 - 28)

#### Friedhof St. Gallenkappel:

- Erdbestattungen von 1991 bis 1992 (Grabfeld E, 1. Reihe)
- Kindergräber von 1989 bis 1997 (1. Reihe)

#### Friedhof Walde:

- Erdbestattungen von 1989 bis 1992

Die Räumung durch die Angehörigen ist an folgenden Daten gestattet:

#### **Eschenbach:**

zwischen 5. und 12. Mai 2013

#### **St. Gallenkappel und Walde:**

zwischen 13. und 20. Mai 2013

Die Angehörigen werden gebeten, die Gräber im erwähnten Zeitraum zu räumen. Wegzunehmen sind Grabsteine, Weihwassersteine, Grabschmuck und Bepflanzungen, nicht aber die Granitstellriemen sowie die Schrittplatten. Diese sind Eigentum der Politischen Gemeinde und gelangen auf dem Friedhof wieder zur Verwendung.

Nach dem Ablauf der betreffenden Frist werden die oben aufgeführten Gräber durch die Gemeinde geräumt.

Nachträgliche Entschädigungsansprüche können nicht berücksichtigt werden. Die Kosten der Grabräumung trägt die Gemeinde.

Die Ankündigung der Grabräumung wird demnächst an die jeweilige Kontaktperson der Angehörigen in Briefform verschickt, damit sie rechtzeitig auf die Frühlingsbepflanzung hin Bescheid wissen. Im Weiteren werden die Räumungen im Mitteilungsblatt der Gemeinde publiziert.

### Ersatz Ballfangzaun beim Schulhaus Dorf, Eschenbach

Der Zaun um den Schulhausplatz beim Schulhaus Dorf in Eschenbach muss ersetzt werden. Vorgesehen ist ein Zaun mit feuerverzinkten Gittermatten an verzinkten Pfosten. Auf einer Länge von 30 Laufmetern beträgt die Höhe 5.00 m und auf einer Länge von 16.5 Laufmetern beträgt die Höhe 3.00 m. Zudem sind der Ballfang bei der oberen Grundstücksgrenze sowie die Nylonnetze zu ersetzen.

Im Voranschlag ist zwar lediglich ein Betrag von Fr. 17'000.00 vorgesehen, doch der Gemeinderat hat entschieden, einen Kredit von Fr. 20'444.30 für wesentlich stärkeres und widerstandsfähigeres Material zu genehmigen. Die Doppelstabmatten, welche unten engermaschig und somit kaum oder nicht besteigbar sind, sind im Vergleich zu einem Maschendrahtgeflecht wesentlich stabiler und somit auch langlebiger. Die Budgetüberschreitung von rund Fr. 3'500.- zulasten der Laufenden Rechnung hat der Gemeinderat im Rahmen seiner Kompetenz genehmigt und den Auftrag der Burgstaller-Zäune AG, Salm-sach, vergeben, welche das wirtschaftlich günstigste Angebot eingereicht hat.

### Heizkesselsanierung beim Schulhaus Obergass

Schon seit zwei Jahren sind erste Störungen beim Heizkessel der Gasheizung im Schulhaus Obergass, Eschenbach, bemerkt worden. Eine Sanierung ist immer wieder hinausgeschoben worden und wird nun aufgrund des Alters und des Zustandes des Heizkessels vordringlich. Ebenfalls ausgewechselt werden muss in diesem Zug die Umwälzpumpe.

Der Gemeinderat hat den Auftrag zum Preis von Fr. 18'411.25 an die Firma Gisl-ler Heizungen, Uznach, erteilt. Im Voranschlag 2013 wurde ein Betrag von Fr. 17'000.- budgetiert, allerdings noch ohne Ersatz der Umwälzpumpe.

Die Ausführung der Arbeiten ist während den Frühlingsferien ab dem 6. April 2013 geplant.

### Deckensanierung beim Reservoir Allenwinden, Rüeterswil

Beim Wasserreservoir Allenwinden, Rüeterswil, ist eine Deckensanierung erforderlich. Der entsprechende Auftrag ist an die auf solche Arbeiten spezialisierte SikaBau AG, St. Gallen, zum Preis von Fr. 16'463.50 vergeben worden.

### Schutzzone um Quellwasserfassung Vordere Tönnern genehmigt

Das Baudepartement des Kantons St. Gallen hat das noch vor den Gemeindevereinigungen vom Gemeinderat Ernetschwil und vom Gemeinderat St. Gallenkappel erlassene Schutzzonenreglement und den aktualisierten Schutzzonenplan für die Quellwasserfassung „Vordere Tönnern“ mit Verfügung vom 18. März 2013 genehmigt.

### Vernetzungsprojekt gut unterwegs

Über das ökologische Vernetzungsprojekt Eschenbach/Rapperswil-Jona hat das Raumplanungsbüro Theo Stierli + Partner AG, Luzern, den Zwischenbericht der zweiten Vertragsperiode (2010 - 2015) erstellt. Das Vernetzungsprojekt verläuft positiv.

### Bewilligung für Country-Weekend in Bürg

Alle zwei Jahre führt Werner Müller seit zehn Jahren auf seinem Bauernhof in Bürg ein Country-Weekend mit Musik, Festwirtschaft und verschiedenen Attraktionen durch. Dieses Jahr ist es vom

## IMPRESSUM

### Eschenbach aktuell



1. Jahrgang · 12. April 2013

**Herausgeberin:**  
Gemeinde Eschenbach SG

**Auflage:**  
4000 Exemplare

**Redaktion:**  
Gemeinde Eschenbach  
Sekretariat  
Rickenstrasse 12  
8733 Eschenbach

**Inserate und Beilagen:**  
Sekretariat, info@eschenbach.ch,  
055 286 15 50

**Zuschriften/Anregungen**  
Eschenbach aktuell,  
Gemeinde Eschenbach SG,  
Rickenstrasse 12,  
8733 Eschenbach

**Druck**  
Rüegg Druck GmbH, Eschenbach

**Annahmeschluss**  
für Nummer 7/2013  
Mittwoch, 24. April 2013



Sie träumen vom Eigenheim? **Wir sorgen für das solide Fundament.**

Verwirklichen auch Sie Ihren Traum vom Eigenheim mit einem fairen und verlässlichen Partner. Wir beraten Sie persönlich und sorgen für eine nachhaltige Finanzierung, die Ihren Wünschen und Ihrer Situation entspricht. Reden Sie am besten heute noch mit uns.  
[www.raiffeisen.ch/hypotheiken](http://www.raiffeisen.ch/hypotheiken)

**Raiffeisenbank am Ricken**

Eschenbach | St. Gallenkappel | Ernetschwil | Schmerikon  
 Telefon 055 286 24 00 | [www.raiffeisen.ch/am-ricken](http://www.raiffeisen.ch/am-ricken)

**RAIFFEISEN**

**Am Stammtisch der  
Musikgesellschaft  
Helvetia**

**Samstag, 13. April 2013**  
 Abendessen ab 18.30 Uhr  
 Konzertbeginn um 20.00 Uhr

**Sonntag, 14. April 2013**  
 Konzertbeginn um 16.00 Uhr

**Im Dorftreff  
Eschenbach**

**Frühlingsfest**

**Vollgas  
Kompanie**  
 Mit Vollgas  
let's go  
aus der Steiermark  
[www.vollgaskompanie.at](http://www.vollgaskompanie.at)

**20. April**  
 ab 20.00 Uhr

**Bar...**

**Eintritt: 12,- Fr.**

**21. April** ab 10.00 Uhr

**Brunch** (Reservation erwünscht)...

10. bis 12. Mai wieder soweit. Seitens der Gemeinde ist die Bewilligung für den Anlass mit den üblichen Auflagen und Bedingungen erteilt worden.

### Erschliessung Bodenrietstrasse, Ermenswil, 2. Etappe

Im Jahr 2011 wurde die 1. Etappe des Erschliessungsprojekts Bodenrietstrasse in Ermenswil genehmigt. Diese erste Etappe ist inzwischen erstellt worden. Nun hat die Bauherrschaft, O. Schneider AG, Ermenswil, der Gemeinde das Strassenprojekt und den Teilstrassenplan Bodenrietstrasse 2. Etappe für die Erschliessung der Parzelle Nr. 2452 eingereicht. Mit diesem Vorhaben soll die Bodenrietstrasse um rund 130 m verlängert werden. Damit wird das Baugebiet mit vorgesehenen fünf Baulandparzellen in der zweigeschossigen Wohnzone erschlossen. Der Gemeinderat hat das Projekt und den Teilstrassenplan am 19. März 2013 genehmigt. Es wird nun das Planverfahren mit öffentlicher Auflage durchgeführt.

### Ersatz Kanalisation Kirchackerweg

Am Kirchackerweg in Eschenbach ist der Bau der Erschliessung der Parzelle Nr. 114 für den Bau des Generationenhauses der Evang. Kirchgemeinde Uz nach und Umgebung gestartet. Für die Erschliessung Kirchackerweg werden neue Regenabwasser-, Trinkwasser-, Elektro- und Telefonleitungen verbaut. Mit dem Bau der Wasserleitung im Bereich Kirchackerweg wurde festgestellt, dass die Mischwasserleitung, die vom Gütschweg dem Kirchackerweg entlang führt, saniert respektive ersetzt werden muss.

Die hydraulische Überprüfung ergab, dass der dortige Leitungsabschnitt mit einem Durchmesser von 400 mm bei einem 5-jährigen Regenereignis um rund 30 % überlastet ist. Das Entwässerungskonzept des GEP Eschenbach sieht vor, überlastete Mischwasserkanäle mittelfristig zu ersetzen, anstatt zu sanieren. Der betreffende Leitungsteil ist deshalb auf einer Länge von 52.50 m durch einen Kanal mit 500 mm Durchmesser zu ersetzen.

Der Gemeinderat hat dazu einen Nachtragskredit in der Höhe von Fr. 49'000.-- zulasten der Investitionsrechnung genehmigt und die Arbeiten gestützt auf die eingeholte Nachtragsofferte der Oberholzer AG im Sinne eines Anschlussauftrags vergeben. Die Arbeiten werden mit den weiteren Werkleitungsarbeiten im Kirchackerweg koordiniert.

### Denkmalpflegebeitrag an Wohnhaussanierung

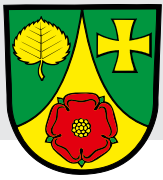
Die kantonale Denkmalpflege hat dem Eigentümer der Liegenschaft Allenswindenstrasse 3, Rüeterswil, Egli Karl, Oberhelfenschwil, einen Beitrag von Fr. 18'027.-- an die Kosten seiner umfassenden Wohnhausrenovation zugesprochen. An die denkmalpflegerisch anrechenbaren Kosten von Fr. 180'401.-- ist dem Bauherrn bereits im Jahr 2011 ein Beitrag von 20 % zugesichert worden, je zur Hälfte durch die kantonale Denkmalpflege und durch die damalige Gemeinde St. Gallenkappel. Gestützt auf die vorliegende Beitragsabrechnung ist nun auch der Gemeindebeitrag von ebenfalls Fr. 18'027.-- auszurichten. Zu diesem Zweck kann die von der Gemeinde St. Gallenkappel noch gebildete entsprechende Rückstellung verwendet werden.

### Ernennung des IKS-Verantwortlichen

Die St. Galler Gemeinden müssen nach Art. 123 des Gemeindegesetzes ein an die Grösse des Finanzhaushalts angepasstes internes Kontrollsystem (IKS) gewährleisten. Der Vernunft folgend haben die drei bisherigen Gemeinden Eschenbach, Goldingen und St. Gallenkappel beschlossen, die verlangte Einführung per 2012 um ein Jahr zurückzustellen mit der Begründung, dass eine solche Arbeit nicht dreimal gemacht werden soll, sondern im Gesamtbild der neuen Gemeinde aufzubauen ist. Den externen und internen Kontrollstellen wurde dieser Ratsbeschluss kommuniziert. Nach vollzogener Gemeindevereinbarung hat der Gemeinderat nun Mettler Walter von der Finanzverwaltung als Verantwortlichen für das IKS bestimmt und ihn mit der Umsetzung beauftragt.

### Motocross des MFC Eschenbach bewilligt

Der Motorfahrer-Club Eschenbach beabsichtigt, dieses Jahr eine weitere Auflage des Kinder-/Jugend- und Fun-Motocross durchzuführen. Seitens der Gemeinde ist die Bewilligung für die Veranstaltung vom 20./21. April (Verschiebedatum: 11./12. Mai) im Gebiet Twirren/Starracker beim Zeughaus Eschenbach erteilt worden. Mit einem Motocross ist unweigerlich auch Motorengeräusch verbunden. In Anbetracht der Tatsache, dass Motorsport in Eschenbach eine lange und ruhmreiche Tradition besitzt, wird die Bevölkerung um Verständnis für diese Immissionen gebeten.



## Gemeinde Eschenbach SG

### Amtliche Bekanntmachungen

Der Gemeinderat hat am 5. Februar 2013 auf Gesuch der Johann Müller AG, Schmerikon, gestützt auf Art. 28<sup>quater</sup> ff. sowie Art. 80 ff. des kantonalen Baugesetzes (kurz: BauG; sGS 731.1), Art. 15 Abs. 2 und 4 der eidgenössischen Verordnung über die Umweltverträglichkeitsprüfung (SR 814.011) sowie Art. 10 und 13 des eidgenössischen Waldgesetzes (SR 921.0) zur öffentlichen Auflage beschlossen:

- **Abbauplan Kiesabbau Stücken mit Waldfeststellung**
- **Umweltverträglichkeitsbericht**

Der Abbauplan gilt im Sinn von Art. 28<sup>quinquies</sup> BauG gleichzeitig als Baubewilligung.

Das Kantonsforstamt St. Gallen hat am 17. September 2012 in Anwendung von Art. 10 und 13 des eidg. Waldgesetzes im Bereich des Abbauperimeters erlassen (Waldfeststellung).

Der Abbauplan, welcher zugleich Gegenstand des Baubewilligungsverfahrens bildet, mit der Waldfeststellung sowie der Umweltverträglichkeitsbericht liegen mit den dazugehörigen Unterlagen während dreissig Tagen, d.h. ab Dienstag, 16. April 2013, bis Mittwoch, 15. Mai 2013, auf dem Bauamt (Büro 14, Rickenstrasse 12), öffentlich zur Einsichtnahme auf.

#### Rechtsmittel:

- Einsprachen gegen den Abbauplan und den Umweltverträglichkeitsbericht sind innert der Auflagefrist beim Gemeinderat Eschenbach, 8733 Eschenbach, einzureichen.
- Einsprachen gegen die Waldfeststellung sind innert der Auflagefrist beim Kantonsforstamt St. Gallen, Davidstrasse 35, 9001 St. Gallen, einzureichen.

Zur Einsprache ist berechtigt, wer ein eigenes schutzwürdiges Interesse dartut (Art. 29<sup>bis</sup> BauG und Art. 45 Abs. 1 des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflege, kurz: VRP; sGS 951.1). Die Einsprache ist schriftlich einzureichen und hat einen Antrag, eine Darstellung des Sachverhalts sowie eine Begründung zu enthalten (Art. 48 Abs. 1 VRP). Zudem ist anzugeben, gegen welchen Gegenstand sich die Einsprache richtet.

8733 Eschenbach, 05. April 2013

Der Gemeinderat

## Reservoir-Reinigung

In der Zeit vom **29. - 30. April 2013**

werden im **Ortsteil Goldingen** die Reservoirs gereinigt und die Hauptleitungen gespült. Wassertrübungen und Druckabfälle können unter Umständen nicht vermieden werden.

Vom 29. April auf den 30. April wird auch in der Nacht gereinigt.



Wir bitten um Verständnis!  
Rapperswilerstrasse 20, 8733 Eschenbach,

**WASSERVERSORGUNG ESCHENBACH SG**  
Tel:055 282 38 09, Pikett:055 282 49 80



### Referendumsvorlage

(fakultatives Referendum nach Art. 30 kant. Baugesetz, Art. 73 ff. Gemeindegesetz und Art. 13 ff. Gemeindeordnung)

**Gegenstand:**

#### **Teilzonenplan Bless-Twirren I**

Zonenplananpassungen bei Teilen der Grundstücke Nrn. 154, 155, 2033 und 2035 für eine verbesserte Erschliessung des Baugebiets

Beschluss des Gemeinderats Eschenbach vom 18. September 2012

**Referendumsfrist (40 Tage):**

**15. April 2013 bis 24. Mai 2013**

**Öffentliche Auflage:**

Gemeinderatskanzlei Eschenbach SG  
(Büro 16, Rickenstrasse 12)

**Quorum für das Zustandekommen eines Referendumsbegehrens:**

293 gültig eingereichte Unterschriften

Ein allfälliges Referendumsbegehren ist vor Ablauf der Referendumsfrist dem Gemeinderat Eschenbach einzureichen.

8733 Eschenbach, 12. April 2013

Der Gemeinderat

Der **Gemeinderat Eschenbach** hat am 19. März 2013 in Anwendung von Art. 39 ff. des Strassengesetzes (sGS 732.1) genehmigt:

## **Erschliessungsprojekt und Teilstrassenplan Bodenrietstrasse, 2. Etappe**

Erschliessung des Grundstückes Nr. 2452, Ermenswil  
Betroffene Grundstücke Nrn. 864, 867, 866 und 2452

### Klassierung / Bezeichnung

Die 2. Etappe der Bodenrietstrasse wird ebenfalls als Gemeindestrasse 3. Klasse (Nr. 3.113) eingeteilt. Auf das Kostenverlegungsverfahren wird verzichtet, nachdem sich die Bauherrschaft vertraglich zur Kostentragung verpflichtet hat.

### Öffentliche Auflage

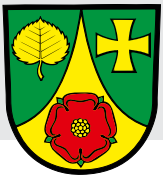
Das Erschliessungsprojekt und der Teilstrassenplan Bodenrietstrasse, 2. Etappe, liegen während dreissig Tagen, d. h. vom **15. April bis 14. Mai 2013**, bei der Gemeindeverwaltung (Büro 15, Rickenstrasse 12) zur öffentlichen Einsicht auf. Wer im Zusammenhang mit dem Erschliessungsprojekt und Teilstrassenplan Bodenrietstrasse private Rechte abtreten muss, die aus dem Grundbuch ersichtlich sind, erhält eine persönliche Anzeige. Die Linienführung ist während der Auflagefrist im Gelände abgesteckt.

### Rechtsmittel

Gegen den Teilstrassenplan und das Strassenbauprojekt, die Strassenklassierung und die Zulässigkeit der Bodenabtretung kann innerhalb der Auflagefrist beim Gemeinderat Eschenbach schriftlich sowie mit Begründung und Antrag Einsprache erhoben werden. Zur Einsprache ist berechtigt, wer ein eigenes schutzwürdiges Interesse dartut (Art. 45 Abs. 1 des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflege, sGS 951.1).

8733 Eschenbach, 12. April 2013

Der Gemeinderat



# Todesmeldungen

- **Büsser, Elias Ernst**, geboren am 15. Juni 1953,  
gestorben am 25. März 2013, wohnhaft gewesen in Eschenbach
- **Plankensteiner geb. Affentranger, Margrith**, geboren am 08. August  
1928,  
gestorben am 25. März 2013, wohnhaft gewesen in Eschenbach, mit  
Aufenthalt in Gommiswald
- **Eibert, Willy**, geboren 06. November 1914, gestorben am 31. März  
2013, wohnhaft gewesen in Eschenbach



Kapelle Neuhaus

## Grabräumungen Friedhof Eschenbach / St. Gallenkappel / Walde

Die gesetzliche Grabesruhe läuft bei Erdbestattungen von Erwachsenen nach zwanzig Jahren, von Kindern nach fünfzehn Jahren und bei Urnenbeisetzungen nach zehn Jahren ab. Es sind deshalb folgende Gräber zu räumen:

### Friedhof Eschenbach:

- **Erdbestattungen von April 1991 bis Juli 1992** (Reihe 6),  
im Feld E11/E12 am westlichen Rand des Friedhofs)
- **Urnenbeisetzungen Reihengräber von Januar 2001 bis Februar 2002** (Reihe 4 im  
südöstlichen Feld U3)
- **Urnenbeisetzungen Urnenwand von Okt. 2000 bis Juli 2002** (Nrn. 15 - 28)

### Friedhof St. Gallenkappel:

- **Erdbestattungen von 1991 bis 1992** (Grabfeld E, 1. Reihe)
- **Kindergräber von 1989 bis 1997**(1. Reihe)

### Friedhof Walde:

- **Erdbestattungen von 1989 bis 1992**

Die Angehörigen werden gebeten, die Grabmäler, Pflanzen, Weihwassergeschirre an folgenden Daten zu räumen:

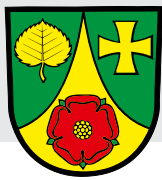
**Eschenbach:** zwischen 5. - 12. Mai 2013  
**St. Gallenkappel und Walde:** zwischen 13. - 20. Mai 2013  
(bitte nicht vorher)

Nicht wegzunehmen sind die Granitstellriemen und die Schrittplatten. Sie stehen im Eigentum der Politischen Gemeinde.

Nach Ablauf dieser Daten werden nicht entfernte Grabsteine etc. von Amtes wegen geräumt. Nachträgliche Eigentumsansprüche können nicht berücksichtigt werden.

Für weitere Auskünfte steht das Bestattungsamt, Tel. 055 286 15 22 gerne zur Verfügung.





## Personelle Mutationen



Joia Menzi

Auf den kommenden Sommer wird es eine weitere personelle Mutation in der Gemeindeverwaltung geben. Sandra Fischbacher möchte sich beruflich und privat verändern. Sie wird die Verwaltung per Ende August 2013 verlassen. Gemeinderat und Verwaltung bedanken sich

jetzt schon bei Sandra für die geleistete Arbeit.

Die Stelle wurde intern bei den vier Lehrabgängerinnen ausgeschrieben. Es haben sich Julia Bachmann, Jasmin Neumann und Joia Menzi beworben. Am liebsten hätte man alle drei Bewerberinnen angestellt, doch man musste sich für eine Kandidatin entscheiden. Die Wahl fiel auf Joia Menzi, die also nach ihrer Lehre weiter bei der Gemeindevverwaltung Eschenbach beschäftigt wird und die Aufgaben von Sandra Fischbacher übernehmen wird. Herzliche Gratulation zur Wahl.

Der Rat und das Verwaltungspersonal wünschen Jasmin, Julia und Géraldine auf der Suche nach einer Arbeitsstelle viel Erfolg und freuen sich, wenn sie nach dem Lehrabschluss in der Berufswelt Fuss fassen können.

Gemeinderat Eschenbach

**Am Morgen das alte Tor öffnen...**

**... am Abend das neue Tor schliessen**

**possy.ch**

**Garagentore  
Antriebe**

**Normstahl  
GARAGE DOORS**

**Urs Posratschnig  
Untere Rössliwiese 9  
8733 Eschenbach  
079 409 69 09  
info@possy.ch**

**JETZT  
STERNSTUNDEN**

**SFERA Einführungspreis  
mit 10% Vorteil**

**Möbel rüegg**

**ripasa  
SWISS SLEEP  
PLATINUM**

**MACHT JEDEN SCHWERPUNKT  
ZUM LEICHTPUNKT.**

Die neue Rückenmatratze SFERA mit Kugelfeder-System.

**möbel rüegg, Rapperswilerstr. 2  
8733 Eschenbach, Tel. 055 282 11 51**



### Sicherheitstipp

April 2013

### Velohelm tragen

In der Schweiz verletzen sich bei Strassenverkehrsunfällen jährlich rund 900 Velofahrende schwer und 40 tödlich. Ein passender, gut sitzender Helm reduziert die Wahrscheinlichkeit von Kopfverletzungen um etwa 40 %.

#### Tipps:

- Tragen Sie einen Velohelm mit der Bezeichnung EN 1078 – nicht nur beim sportlichen Velofahren, sondern auch im alltäglichen Strassenverkehr.
- Wählen Sie einen Helm mit integrierten roten Rückleuchten und mit lichtreflektierendem Material.
- Der Helm soll gut sitzen, ohne zu drücken und zu wackeln.
- Die Vorderkante sollte sich zwei Fingerbreit über der Nasenwurzel befinden.
- Passen Sie die Bänder auf beiden Seiten gleich satt an. Zwischen Kinn und Band soll nur noch ein Finger Platz haben.
- Tragen Sie auf dem E-Bike immer einen Velohelm.
- Ersetzen Sie den Helm, wenn er einen starken Schlag erlitten hat. Auch das Alter des Helms spielt bei der Schutzwirkung eine Rolle. Wärme, Sonne, Regen, Schweiß und Erschütterungen beeinträchtigen auf Dauer die stossdämpfende Wirkung. Ein häufig benutzter Helm sollte deshalb nach 5 Jahren ersetzt werden.

Weitere Infos zum Velohelmtragen und zur Velohelmkampagne gibt es auf [www.lovevelo.ch](http://www.lovevelo.ch).



bfu – Beratungsstelle für Unfallverhütung  
Hodlerstrasse 5a  
CH-3011 Bern  
Tel. +41 31 390 22 22  
Fax +41 31 390 22 30  
[info@bfu.ch](mailto:info@bfu.ch)  
[www.bfu.ch](http://www.bfu.ch)

# Schulmitteilungen

## Anschaffung elektronischer Wandtafeln

Gemäss Entscheid des kantonalen Bildungsdepartements wurde auf das Schuljahr 2012/13 das neue web-basierende Englisch-Lehrmittel „open-world“ auf der Oberstufe eingeführt. Für die Schulen bedeutete dieser Entscheid, dass der Unterricht mit diesem neuen Lehrmittel künftig durch Computer- und Laptop-fähige Beamer abgehalten werden musste. Auf Antrag der schuleigenen Informatikkommission entschied der Schulrat damals, statt der geforderten Beamer direkt auf elektronische (interaktive) Wandtafeln umzustellen, zumal gemäss Bauunterhaltsprogramm in den nächsten Jahren ohnehin etliche Wandtafeln auf der Oberstufe hätten ersetzt werden müs-

sen. Es wurde beschlossen, die elektronischen Wandtafeln in drei Etappen in den Jahren 2011 bis 2013 anzuschaffen. Der Auftrag für die beiden ersten Etappen 2011 und 2012 wurde nach Durchführung des Submissionsverfahrens an die Firma Hunziker AG Thalwil, erteilt.

Im laufenden Kalenderjahr ist nun die dritte und letzte Tranche vorgesehen und in der Investitionsrechnung mit 80'000 Franken budgetiert worden. Im Sinn eines Folgeauftrags hat der Gemeinderat auf Antrag des Schulrats die Anschaffung von weiteren acht elektronischen Wandtafeln bei der Hunziker AG zum Preis von Fr. 79'105.30 inkl. MwSt. genehmigt.

## Neuer Schulbus für St. Gallenkappel

Der Schulbus von St. Gallenkappel ist in die Jahre gekommen und zu ersetzen. Im Voranschlag 2013 ist deshalb in der Investitionsrechnung ein Anschaffungskredit von Fr. 100'000.-- aufgenommen worden.

Gestützt auf das Ergebnis des Offertverfahrens ist der Zuschlag an die Firma Thomann Nutzfahrzeuge AG, Schmerikon, und das angebotene Fahrzeug Mercedes-Benz Sprinter 316 CDI 3665 mm KA zum Preis von Fr. 70'740.-- erteilt worden. Dabei handelt es sich um das gleiche Fahrzeug, wie es kürzlich für die Schule Goldingen beschafft worden ist. Die Firma Thomann schwang mit dem besten Preis-/Leistungsangebot obenaus.

Gemeindebibliothek  
Eschenbach



Rapperswilstr. 12  
8733 Eschenbach  
055 286 26 93  
bibliothek@eschenbach.ch

**Frühlings-Apéro**  
Samstag, 27. April, 9 bis 12 Uhr



Alle grossen und kleinen Bücherfreunde sind herzlich eingeladen, auf 15 Jahre Bibliothek anzustossen und im vielfältigen Angebot an Romanen, Biografien, DVDs, CDs, Zeitschriften und vielem mehr zu stöbern. Kommen Sie mit Ihren Kindern und Freunden vorbei, wir freuen uns auf Sie!

Öffnungszeiten: Mo 18 bis 20, Mi 14 bis 17, Sa 9 bis 12 Uhr. In den Schulferien jeden Samstag geöffnet.

# SPAGHETTI PLAUSCH

Spaghetti à discrétion mit  
feinsten Saucen

am 28. April  
11:00-14:00 Uhr



im Dorftreff  
Eschenbach

blauing & jungwacht  
eschenbach

## Abfall / Entsorgung

**Papiersammlung Goldingen**  
**Samstag, 27. April 2013**



**Häckseldienst Goldingen**  
**Samstag, 27. April 2013**

Anmeldungen direkt an Schirmer Edwin, Goldingen, Tel. 055 284 26 84

**Grüngutabfuhr Eschenbach**  
**Montag, 29. April 2013, ab 07.00 Uhr**

**Grüngutabfuhr Goldingen und  
 St. Gallenkappel**  
**Freitag, 3. Mai 2013, ab 7.00 Uhr**

**Papiersammlung Eschenbach**  
**Samstag, 4. Mai 2013**

Zu vermieten in **Hintergoldingen**  
 ab 1. Mai 2013

**Neue 4-Zimmer Dachwohnung  
 mit Garage Fr. 1'750.-**

2½ Zimmer Wohnung Fr. 700.-

1 Kleintierstall mit Auslauf  
 6x10m Fr. 200.-

Anfragen an:  
 Tel 079 252 74 36 (Gallus Büsser)



## Einladung zur Öffentlichen Probe

...Kennenlernen und beschnuppern, unverbindlich  
 reinhören oder auch gleich mitspielen... wir freuen uns  
 über interessierte Newcomer und Wiedereinsteiger.

**Wann: Mittwoch, 24. April 2013**  
**19.30 Uhr - 21.00 Uhr**  
**danach Apéro & Gespräche**

**Wo: Mehrzweckgebäude**  
**St. Gallenkappel, Grosser Saal**

Der anschliessende Apéro lädt zum Austausch; gerne  
 geben wir weitere Auskünfte über unser Vereinsleben  
 und unsere musikalischen Aktivitäten.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Ihre Musikgesellschaft St. Gallenkappel  
[www.musikgesellschaft.ch](http://www.musikgesellschaft.ch)

# Bewilligte Bauvorhaben

Die Baukommission hat vom 14. März bis 03. April 2013 folgende Bauvorhaben bewilligt:

- 
- Grob Bauunternehmung/Lämmli Kurt, 8733 Eschenbach/ Tiefenbohrung/WP mit Erdwärmesonden, Haselwiesstrasse, Ermenswil
- Carcione-Fidelio Adolfo und Loretta, Weierstrasse 49a, 8630 Rüti / Tiefenbohrung/WP mit Erdwärmesonde, Haselwiesstrasse, Ermenswil
- Reggiani-Steiner Bruno und Yvonne, Hagleren 1, 8733 Eschenbach /Tiefenbohrung/WP mit Erdwärmesonde, Hagleren, Eschenbach
- Nestler-Palombo Marcel und Adriana, Mythenstrasse 34, 8733 Eschenbach /Freiluftschwimmbad, Mythenstrasse, Eschenbach
- Mächler-Büsser Andreas und Ursula, Chälen 7, 8733 Eschenbach /Sanierung Giebelfenster sowie Anbau Terrasse beim Wohnhaus, Chälen, Eschenbach
- Keller-Regenscheit Gisela, Paradiesstrasse 4, 8733 Eschenbach /Um- und Ausbau Wohnhaus, Paradiesstrasse, Eschenbach
- Schwyter-Huber Bernhard, Bauwil, 8735 St. Gallenkappel / Ersatzbau EFH, Bauwil, St. Gallenkappel
- Schwitter Max, Holzgasse 9, 8735 St. Gallenkappel / Photovoltaikanlage auf dem Wohnhaus, Holzgasse, St. Gallenkappel



Gemeinde  
**eschenbach**  
Landluft in Stadtnähe

Die Büros der Gemeinde- und der Schulverwaltung Eschenbach sind am

**Mittwoch, 1. Mai 2013**

sowie über Auffahrt am

**Donnerstag, 9. Mai 2013**  
und  
**Freitag, 10. Mai 2013**

jeweils den ganzen Tag

**geschlossen.**

Bei Todesfällen erreichen Sie das Bestattungsamt unter der Telefon Nr. 055 210 78 75.

Besten Dank für das Verständnis!



**ammann**  
Ingenieurbüro AG

50 Jahre Planen - Leiten - Beraten



## 50 Jahr Jubiläum Tag der offenen Tür

Datum: Samstag, 04. Mai 2013

Wann: 10:00 - 16:30 Uhr

Wo: Gublenstrasse 2, 8733 Eschenbach

Was: Maschinenvorfürungen, Festwirtschaft, Bürobesichtigung



**nüesch & ammann**  
Forstunternehmung AG

50 Jahre Beraten - Ausführen

## „Hirzlistrasse 10/12/14“ 8638 Goldingen



Landhaus-Bau / Architekturbüro / Obermatten 13 / 8735 Rüeterswil

055 284 50 70 / landhaus-bau@bluewin.ch



eschenbach *aktuell*

## Wein vom Weingut „Bildstöckli“ Eschenbach



Im gemeindeeigenen Rebberg Bildstöckli werden jedes Jahr gut 300 Flaschen Rot- und Weisswein gewonnen. Der Jahrgang 2011 ruht noch in einer bescheidenen Anzahl in unserem Keller. Er eignet sich wegen seiner Exklusivität als gelungenes Geschenk für Geburtstage, Familienfeste und andere Anlässe.

Selbstverständlich darf er auch selber kredenzt werden. Haben wir Sie „glustig“ gemacht?

Schicken Sie uns die Bestellkarte ausgefüllt zurück an: Gemeinde Eschenbach, Esther Hefti, Rickenstrasse 12, 8733 Eschenbach. Wir bereiten Ihre Bestellung vor und benachrichtigen Sie, wann Sie den Wein abholen können.

Na denn „Prost“ und bis bald.



### BESTELLUNG

Wein	Anzahl	Preis/Flasche	Total
Sauvignon blanc ✂	_____	17.50	_____
Cabernet	_____	17.50	_____
Name/Vorname:	_____		
Adresse :	_____		
Tel-Nr. :	_____		
E-Mail :	_____		

## Eschenbacher Einkaufsplausch

## Samstag 4. Mai 2013

---

### Ermenswil - Eschenbach - Neuhaus

- Extrarabatte
- Degustation
- Sonderangebote
- Spezialitäten
- Präsentationen
- Grillideen
- Attraktive Preise
- Gratis-Verlosung

**BÄCHTIGER**  
Bäckerei - Konditorei  
8734 Ermenswil

Velo-Börse  
bis 13 Uhr

Jugendmusikschule

Plauschbeiz

Verlosung  
16 Uhr

**Landi**  
8732 Neuhaus  
Telefon: 055 282 21 92  
Telefax: 055 282 21 91

**LÖWENZAHN**  
8733 Eschenbach

**Coiffeur Kustar**  
8733 Eschenbach  
055 282 21 09

Konditorei - Bäckerei  
8733 Eschenbach

**DROGERIE RÜEGG**  
Rickenstrasse 1  
8733 Eschenbach

**RÖTHLIN**  
Confiserie - Konditorei  
Confiserie - Café  
8733 Eschenbach

**metzgerei betschart**  
Eschenbach - Schönen  
www.betschart.ch

**Morgex**  
Bäckerei  
Lebensmittel  
8732 Neuhaus

**Wullelädeli Müller**  
Rütlistrasse 9  
8733 Eschenbach

**odore e colore**  
verlängerte vorhangservice  
Fornenbühl 2  
8733 Eschenbach

**rüegg**  
8733 Eschenbach

**LEMO SCHUM**  
8733 Eschenbach

**Blumen Rüegg**  
Gärtnerei  
8733 Eschenbach

**Famille Arnold**  
8733 Eschenbach

**DENNER**  
Rickenstrasse 8  
8733 Eschenbach

**Damen- und Herren**  
DORF-COIFFEUR  
Simon Schneider  
Rickenstrasse 14  
8732 Neuhaus  
055 282 24 49

# Gardi Hutter, „Die Schneiderin“

**Clownkunst in ihrer höchsten Form**

**Samstag, 20. April 2013, 20.00 Uhr, Dorftreff Eschenbach**

**Die Schneiderin richtet mit der grossen Schere an. Als Wäscherin hat Gardi Hutter, alias Hanna, angefangen, als Sekretärin ist sie auf- und als Souffleuse unter die Bühne abgestiegen. Jetzt sind es die Bretter des Schneidertisches, die ihr die Welt bedeuten.**

Eigentlich hätte der Tod schon längstens gerne zugepackt. Doch bei Gardi Hutters resoluter Schneiderin hat er kein leichtes Spiel. Quicklebendig wuselt die kugelige Dame zwischen bunten Stoffballen und frei schwebenden Prinzessinnenkleidchen durch ihr Atelier. Sie kokettiert vor dem grossen Spiegel, ringt mit Scheren und Nadeln, raucht hier noch ein Zigarettenchen, trinkt da noch ein Schlückchen Aquavit und versucht emsig, die Schicksalsfäden in ihrem multifunktionalen Nähkästchen neu zu ordnen. So spielt sie um ihr Leben. Unendlich kraftvoll und unendlich zart. In der Art der Clowns.

Seit 1981 tourt Gardi Hutter mit ihren eigenen Produktionen. Sie hat praktisch alles gewonnen, was es an Kleinkunstpreisen zu gewinnen gibt. In über 3000 Vorstellungen in 27 Ländern und 4 Kontinenten hat sie das Publikum berührt und begeistert: Von Russland bis Portugal, von Schweden bis Ungarn, von den USA bis Brasilien, von China bis zur Schweiz...

Spiel und Idee: Gardi Hutter  
Regie: Michael Vogel

[www.gardihutter.com](http://www.gardihutter.com)



**Dorftreff, Rapperswilerstrasse 18, Eschenbach SG**  
**Türöffnung um 19.00 Uhr (Abendkasse)**  
**Beginn um 20.00 Uhr**

**Ticket-Service / Vorverkauf**  
**Tickets bei allen \*starticket Vorverkaufsstellen,**  
**unter 0900 325 325 (CHF 1.19/Min. ab Festnetz)**  
**und auf [www.starticket.ch](http://www.starticket.ch)**

**sowie in Eschenbach bei folgenden Vorverkaufsstellen:**  
**Gemeindeverwaltung, Rickenstr. 12, Tel. 055 286 15 15**  
**Drogerie Rüegg, Rickenstr. 1, Tel. 055 282 12 49**  
**Post Eschenbach, Rössligass 2, am Schalter**



# Echoes of Swing, „Message From Mars“

## Überirdisch gut

**Freitag, 10. Mai 2013, 20.15 Uhr, Dorftreff Eschenbach**

**Gemeinsam präsentieren der Jazz Club Linth und die Kulturkommission Eschenbach mit „Echoes of Swing“ eine musikalische Perle. Die Band und ihr aktuelles Album ernten höchstes Lob von den renommiertesten Kritikern in Europa und in den USA.**

Zwei Bläser, Schlagzeug und Piano. Diese in der Jazzgeschichte einzigartige, kompakte und wendige Formation erlaubt grösste harmonische Flexibilität und bietet Freiraum für agiles, feinnerviges Zusammenspiel.

Ohne jede museale Nostalgie schöpfen die vier Musiker beherzt aus dem riesigen Fundus des swingenden Jazz, dabei immer auf der Suche nach dem Verborgenen, dem Exquisiten. Die Kreativität der Combo schlägt sich in verblüffenden Arrangements, virtuosen

Solobeiträgen und ausdrucksstarken Eigenkompositionen nieder. Die zeitgemässe Aufbereitung eines enorm abwechslungsreichen Repertoires und nicht zuletzt die humorvolle Moderation und spontane Bühnenpräsentation machten das Ensemble schon bald nach der Gründung zur gefeierten Attraktion vieler namhafter Festivals und etablierten „Echoes of Swing“ an der Spitze der internationalen klassischen Jazzszene.

Ausgedehnte Tourneen führten das Ensemble aus Deutschland quer durch Europa, über den Atlantik, nach Japan und bis Neuseeland. Die „Echoes of Swing“ präsentieren ihr neues Album „Message from Mars“, das unmittelbar nach Erscheinen in Paris den Prix de L'Académie du Jazz erhielt und in Deutschland mit dem Preis der deut-



schen Schallplattenkritik (Bestenliste) ausgezeichnet wurde.

Colin T. Dawson	Trompete
Chris Hopkins	Alt-Saxophon
Bernd Lhotzky	Piano
Oliver Mewes	Schlagzeug

[www.EchoesOfSwing.com](http://www.EchoesOfSwing.com)

### Pressestimmen:

„Ein wahrer Genuss, wenn die ‚Echoes of Swing‘ ihre zeitlose Musik nicht spielen, sondern regelrecht zelebrieren und dabei wie gewohnt bestechend präzise, swingend, aber zugleich locker und humorvoll zu Werke gehen.“

*Süddeutsche Zeitung*

„Ausserordentliche Souveränität und Kraft.“ *Jazz Podium*

„Atemberaubendes Programm. Ein filigranes Mosaik.“ *Darmstädter Echo*

„Unglaubliche Musikalität. Mit- und hinreissend.“ *Kölnher Stadtanzeiger*

„Schlicht und einfach sensationell.“

*Aargauer Zeitung*

„Absolut perfekt. Das swingt von der ersten Minute an.“

*Badische Neueste Nachrichten*

„Jazz der Sonderklasse. Absolute Ausnahmeerscheinung.“

*Süddeutsche Zeitung*

**Dorftreff, Rapperswilerstrasse 18, Eschenbach SG**  
**Türöffnung um 19.15 Uhr (Abendkasse)**  
**Beginn um 20.15 Uhr**

### Ticket-Service / Vorverkauf

**Tickets bei allen \*starticket Vorverkaufsstellen,**  
**unter 0900 325 325 (CHF 1.19/Min. ab Festnetz)**  
**und auf [www.starticket.ch](http://www.starticket.ch)**

**sowie in Eschenbach bei folgenden Vorverkaufsstellen:**  
**Gemeindeverwaltung, Rickenstr. 12, Tel. 055 286 15 15**  
**Drogerie Rüegg, Rickenstr. 1, Tel. 055 282 12 49**  
**Post Eschenbach, Rössligass 2, am Schalter**



**Frauen- und Müttergemeinschaft Goldingen**

## **Reif für die Insel**

### **Tagesausflug auf die Insel Mainau**

Wir fahren mit dem Car nach Kreuzlingen und tauschen dort den Car gegen ein Schiff, das uns auf die Insel Mainau bringt.

Datum: Dienstag, 30.04.2013  
Treffpunkt: 08:15 Uhr beim Kindergarten-Parkplatz  
Kosten: ca. CHF 80.— bis CHF 90.— pro Person – inkl. Car-/Schiffahrt, Eintritt Insel Mainau, Mittagessen und 90minütige Führung  
Mitbringen: ID oder Pass nicht vergessen  
Anmeldung: bis Sonntag, 14.04.2013, bei Schmid Romy – Tel. 055 284 19 00

## **Vereinsmitteilungen im „Eschenbach aktuell“**

Die neue Gemeinde Eschenbach verfügt über ein reges, reichhaltiges gesellschaftliches Leben. Es existieren im Gemeindegebiet erfreulicherweise über 100 rührige Vereine und dazu noch etliche gemeinnützige Organisationen und Institutionen.

Es würde allerdings den Rahmen des Mitteilungsblatts „Eschenbach aktuell“ und auch das finanzielle Budget sprengen, wenn jedem dieser Vereine Platz für seine Vereinsinformationen wie Veranstaltungs-, Ausflugs- oder Versammlungsberichte zur Verfügung gestellt werden müsste, auch wenn man dies noch so gerne täte.

In Ausnahmefällen können Berichterstattungen über die Redaktion erfolgen, wenn es beispielsweise um grosse Erfolge eines Vereins oder eines Vereinsmitglieds geht, ein Jubiläum gefeiert werden kann oder die Gemeinde an einem Verein, einer Organisation oder Institution beteiligt ist.

Jedem Verein und jeder nichtkommerziellen Organisation/Institution steht hingegen die Möglichkeit offen, **pro Veranstaltung kostenlos einen Veranstaltungshinweis in Form eines Inserats von ¼ Seite Grösse** im „Eschenbach aktuell“ zu veröffentlichen.

Die weiteren Einzelheiten können den Richtlinien für das Mitteilungsblatt entnommen werden, die in der Ausgabe Nr. 1 publiziert wurden und auch auf der Homepage [www.eschenbach.ch](http://www.eschenbach.ch) unter der Rubrik „Kommunikation“ zu finden sind.

## April

12.04.	19.00	Vereinsversammlung	Rest. Talstation Atzmännig	IG Goldingertal
13.04.	14.00-15.30	VEGETARISMUS	Alte Töpfereistube in Vordermüli	Marianne Strolz Christiansen
13.04.	20.00	Frühlingskonzert	Dorftritt Eschenbach	Musikgesellschaft Helvetia Eschenbach
14.04.	08.15	Exkursion Kaltbrunner Riet	Treffpunkt: Bahnhof Uznach, Südseite	Ornithologischer Verein Eschenbach
14.04.	16.00	Frühlingskonzert	Dorftritt Eschenbach	Musikgesellschaft Helvetia Eschenbach
16.04.	09.00-16.00	Kinderbibeltag für jüngere Kinder	Evang. Kirchgemeindehaus Uznach	Evang. Kirchgemeinde Uznach und Umgebung
16.04.	14.00-16.30	Chäferfäscht	Töpferraum Schulhaus Kirchacker	Familientreff Eschenbach
17.04.	09.00-16.00	Kinderbibeltag für ältere Kinder	Evang. Kirchgemeindehaus Uznach	Evang. Kirchgemeinde Uznach und Umgebung
17.04.	14.00-16.30	Chäferfäscht	Töpferraum Schulhaus Kirchacker	Familientreff Eschenbach
18.04.		Offener Mittagstisch	Offener Lichthof Pension Mürtschen	Pension Mürtschen
18.04.	14.00-16.30	Chäferfäscht	Töpferraum Schulhaus Kirchacker	Familientreff Eschenbach
19.04.	20.00	Final - verdeckter Differenzler	Restaurant Bannholz	Jassmeisterschaft IG Goldingertal
20.04.		Volleyballturnier	Turnhalle Goldingen	Turnverein Goldingen
20.04.	20.00	Gardi Hutter „Die Schneiderin“	Dorftritt Eschenbach	Kulturkommission Eschenbach
20.04.	20.00	Frühlingsfest	Gasthaus Rössli, St. Gallenkappel	Gasthaus Rössli, St. Gallenkappel
21.04.	10.00-11.00	Gottesdienst zu den Kinderbibeltagen	Evang. Kirche Uznach	Evang. Kirchgemeinde Uznach und Umgebung
21.04.	10.00	Frühlingsfest	Gasthaus Rössli, St. Gallenkappel	Gasthaus Rössli, St. Gallenkappel
23.04.		Bike-Treff	Dorftritt Eschenbach	VC Eschenbach
24.04.		Bike-Treff	Dorftritt Eschenbach	VC Eschenbach
24.04.	14.00	14. Linth Jass Cup	Rest. Talstation Atzmännig	Sportbahnen Atzmännig AG
24.04.	16.30-20.30	Blutspenden	Dorftritt Eschenbach	Samariterverein Eschenbach und Umgebung
24.04.	19.30-21.00	Öffentliche Probe	Mehrzweckgebäude St. Gallenkappel	Musikgesellschaft St. Gallenkappel
25.04.	14.30-16.30	Muki-Treffen	Mehrzweckraum Schulhaus	Muki-Leiterinnen Goldingen
25.04.	18.00-19.45	Kids Biken	Dorftritt Eschenbach	VC Eschenbach
26.04.	18.00-19.45	Kids Biken	Dorftritt Eschenbach	VC Eschenbach
26.04.	19.00-22.00	BLS/AED Repetitionskurs	Werkdienstgebäude Eschenbach	Samariterverein Eschenbach und Umgebung
27.04.		Häckseldienst	Goldingen	
27.04.		Papiersammlung	Goldingen	
27.04.	09.00-12.00	Tag der offenen Tür/ Frühlingsapéro	Gemeindebibliothek	Gemeindebibliothek



## April

27.04.	08.30-16.00	BLS/AED Grundkurs	Werkdienstgebäude Eschenbach	Samariterverein Eschenbach und Umgebung
27.04.	18.00-19.00	Samstag-Abend-Gottesdienst	ehemaliges Gemeindehaus	Evang. Kirchgemeinde Uznach und Umgebung
28.04.	11.00-14.00	Spaghetti-Plausch	Dortreff Eschenbach	Blauring/Jungwacht Eschenbach
29.04.		Grüngutabfuhr	Eschenbach	
29.04.	20.00-22.00	Monatsübung	Werkdienstgebäude Eschenbach	Samariterverein Eschenbach und Umgebung
30.04.	07.00	Vogel-Exkursion	Dortreff Eschenbach	Ornithologischer Verein Eschenbach
30.04.	08.15-19.30	Reif für die Insel/Tagesausflug	Insel Mainau	FMG Goldingen

## Mai

02.05.		Offener Mittagstisch	Im Lichthof der Pension Mürtschen	Pension Mürtschen Eschenbach
03.05.		Grüngutabfuhr	Goldingen/St. Gallenkappel	
03.05.		Seniorenessen	Rest. Rössli, St. Gallenkappel	Pro Senectute
03.05.		Jassen/Kegeln	Restaurant mit Kegelbahn	SC Goldingen
04.05.		Einkaufsplausch	Eschenbach, Ermenswil, Neuhaus	Detailisten Eschenbach
04.05.		Papiersammlung	Eschenbach	Blauring
04.05.		Vereinsmeisterschaft	Turnplatz Goldingen	Turnverein Goldingen
04.05.	10.00-16.30	Tag der offenen Tür	Gublenstrasse 2, Eschenbach	Ingenieurbüro Ammann
07.05.		Kartonsammlung	Eschenbach	

## Erscheinungsdaten 2013

18.01.2013   12.04.2013   05.07.2013   27.09.2013   20.12.2013  
 08.02.2013   03.05.2013   26.07.2013   18.10.2013  
 01.03.2013   24.05.2013   16.08.2013   08.11.2013  
 22.03.2013   14.06.2013   06.09.2013   29.11.2013

Anzeigenschluss 9 Tage vorher.  
 (jeweils am Mittwoch)